

## Warunki użytkowania STILL neXXt fleet

(Stan: luty 2020)

### 1. Informacje ogólne

1. Firma STILL GmbH, Berzeliusstraße 10, 22113 Hamburg („STILL”), udostępnia swoim klientom pod określeniem „neXXt Fleet” oprogramowanie oparte na chmurze jako rozwiązanie serwisowe („Serwis”), które pozwala zestawiać różne informacje dotyczące wózków przemysłowych i urządzeń do logistyki wewnątrzzakładowej (łącznie: **urządzenia klienta**, zarządzać nimi i je analizować. Korzystanie z usługi następuje wyłącznie na podstawie niniejszych warunków użytkowania.
2. Oferowana usługa jest kierowana wyłącznie do klientów, którzy są przedsiębiorcami w rozumieniu § 14 ust. 1 niemieckiego kodeksu cywilnego. Każda osoba, której klient udziela dostępu do usługi w ramach procesów zakładowych (w każdym przypadku pojedynczo i wspólnie określany jako „użytkownik”), korzysta z praw i wypełnia obowiązki klienta względem firmy STILL zgodnie z niniejszymi warunkami użytkowania w jego zastępstwie. Jeśli odnośnie do tego uprawnienie użytkownika zostanie zniesione lub zmienione przez klienta, firma STILL może z ważnego powodu wypowiedzieć niniejszą umowę klientowi i pozbawić go dostępu do usługi.
3. Klient otrzymuje dane dostępu do korzystania z usługi od firmy STILL.
  - 3.1. O ile klientowi dozwolone jest udzielanie użytkownikom dostępu do usługi, jest on odpowiedzialny za przygotowanie danych dostępu danego użytkownika i za zarządzanie nimi.
  - 3.2. We wszystkich innych przypadkach klient musi złożyć wniosek o dopuszczenie użytkownika w firmie STILL. Firma STILL przygotowuje dane dostępu i nimi zarządza.
4. Klient jest odpowiedzialny względem firmy STILL za to, że użytkownik będzie przestrzegał umownych i ustawowych wymagań w związku z usługą i będzie korzystał z niej tylko w sposób zgodny z przeznaczeniem w ramach zakresu usługi. Poza tym z usług może korzystać wyłącznie sam klient lub jego użytkownicy i usługi te można stosować tylko względem urządzeń klienta, które są wykorzystywane w firmie klienta.
5. Aktualna wersja niniejszych warunków użytkowania jest zawsze dostępna w: „STILL neXXt fleet” > „Ustawienia” > „Warunki użytkowania”. Jeśli nastąpi zmiana niniejszych warunków użytkowania, zmiana ta zostanie opublikowana najpóźniej cztery tygodnie przed jej wejściem w życie. Dodatkowo każda zmiana może być zakomunikowana klientowi lub użytkownikom jako przedstawicielom klienta poprzez komunikat po zalogowaniu do usługi. Zmiany staną się częścią umowy, jeśli klient terminowo przed przewidzianą datą wejścia zmiany w życie nie wyrazi swojego sprzeciwu.
6. Inne warunki handlowe nie staną się treścią umowy, również jeśli firma STILL wyraźnie im się nie sprzeciwi.

### 2. Zakres usług

- 2.1. Zakres usługi został szczegółowo opisany pod adresem <https://www.still.de/intralogistik-systeme/flottenmanagement/nexxt-fleet.html>, skonkretyzowany przez indywidualną ofertę dla klientów i opisany wraz z czasem trwania usługi („**opis usługi**”).
- 2.2. O ile nie uzgodniono inaczej, świadczenia wykonywane przez firmę STILL w pojedynczym przypadku wynikają z danego opisu usługi, który stanowi podstawę realizacji usługi. O ile w opisie usługi brakuje

wyraźnej regulacji, w przypadku wątpliwości świadczenia firmy STILL będą realizowane jako usługi. W pojedynczych przypadkach firma STILL będzie ręczyć za spełnienie świadczenia tylko wtedy, gdy będzie to wyraźnie podane w opisie usługi.

- 2.3. Daty ewent. terminy dostawy i usługi są wiążące tylko wtedy, gdy firma STILL wyraźnie potwierdzi zobowiązanie.
- 2.4. Firma STILL jest uprawniona do zmiany swoich usług, o ile istnieją do tego ważne powody, w szczególności z powodu nowych rozwiązań technicznych, zmian orzecznictwa lub innych równowartościowych powodów. Jeśli na skutek zmiany znacznie zakłócona zostanie umowna równowaga między stronami, zmiana nie dochodzi do skutku. W innych przypadkach zmiany wymagają zgody klienta.
- 2.5. Na czas trwania usługi firma STILL za pośrednictwem Internetu udziela dostępu do stanowiących przedmiot umowy usług w chmurze. Zakres usług stanowiących przedmiot umowy usług w chmurze (włącznie z dokumentacją) wynika z danego opisu usługi.
- 2.6. Miejscem przekazania usług firmy STILL jest wyjście routera w wykorzystywanym przez firmę STILL centrum komputerowym do Internetu. Wyłącznie klient jest odpowiedzialny za połączenie z Internetem, przygotowanie lub utrzymanie połączenia internetowego z centrum komputerowym oraz za dostarczenie i przygotowanie komponentów dostępu do sieci dla połączenia internetowego po stronie klienta. Nie stanowi to części usług firmy STILL.
- 2.7. Firma STILL podejmuje wszelkie możliwe czynności, aby móc zapewnić stałą dostępność. Wyjątkiem od tego są okresy konserwacji, awarie spowodowane siłą wyższą, awarie, które opierają się na niewykonaniu lub niezgodnym z umową wykonaniu usług współdzielonych przez klienta, jak również awarie, których powód wynika ze sfery klienta. Nieuwzględniane pozostają również wyłączenia firmy STILL, które firma STILL może uznać za konieczne ze względów bezpieczeństwa.
- 2.8. Firma STILL i klient podczas udostępniania lub korzystania z usługi i innych powiązanych usług wykorzystują w ekonomicznie odpowiednim zakresie technologie bezpieczeństwa, które odpowiadają ogólnie uznanym zasadom techniki, oraz ich przestrzegają.

### **3. Sfinalizowanie umowy**

- 3.1. Zasadniczo umowa między firmą STILL a klientem jest finalizowana w taki sposób, że klient składa zapytanie o korzystanie z usługi w firmie STILL z podaniem wszystkich wymaganych informacji i w ten sposób składa ofertę zawarcia umowy użytkowania przy zachowaniu warunków określonych w niniejszych warunkach użytkowania. W tym względzie klient rezygnuje z otrzymania oświadczenia przyjęcia od firmy STILL.
- 3.2. Czas trwania umowy jest określany w indywidualnym opisie usługi. O ile nie uzgodniono czasu trwania, czas trwania umowy jest nieograniczony. Umowa może zostać wypowiedziana przez obie strony z zachowaniem terminu czterech tygodni na koniec miesiąca.
- 3.3. Klient bez zgody firmy STILL nie może przenosić swoich praw i obowiązków wynikających z niniejszych warunków użytkowania.

#### **4. Wynagrodzenie, warunki płatności i dostosowywanie cen**

- 4.1. Rodzaj i wysokość wynagrodzenia za usługi świadczone przez STILL wynikają z opisu usługi. Wszystkie podane ceny nie zawierają obowiązującego w danym przypadku podatku VAT.
- 4.2. Regulacje dotyczące terminu płatności wynagrodzenia wynikają z danego opisu usługi. O ile nie ustalono inaczej, rachunki firmy STILL należy uregulować najpóźniej 14 dni po ich wystawieniu. Jeśli klient będzie zalegał z płatnością, firma STILL jest uprawniona naliczyć odsetki od momentu wystąpienia zwłoki w wysokości dziewięciu punktów procentowych powyżej aktualnej ustawowej, podstawowej stawki procentowej. Nienaruszone pozostaje przez to dochodzenie dalszej szkody.
- 4.3. Firma STILL zastrzega sobie prawa do wyłączenia dostępności i/lub własności aż do całkowitej zapłaty uzgodnionego wynagrodzenia za wszystkie usługi.
- 4.4. Strony umowy nie są uprawnione do składania oświadczenia o potrąceniu lub dochodzeniu prawa zatrzymania względem roszczeń drugiej strony umowy, jeśli i o ile roszczenia, które są przedmiotem potrącenia lub prawa zatrzymania, nie zostały uznane za prawomocne lub nie zostały uznane na piśmie.

#### **5. Wymagania techniczne dotyczące korzystania**

- 5.1. Generowanie, przedstawianie i analiza określonych danych jak np. pomiar występowania wstrząsów lub automatyczne rejestrowanie godzin pracy wymaga dostępność odpowiedniego wyposażenia wózka do rejestracji i przenoszenia danych. Klient nabywa odpowiednie wyposażenie wózka oddzielnie od niniejszej umowy. Oprócz tego klient realizuje usługi współdzielone wymagane do instalacji i eksploatacji neXXt fleet firmy STILL.
- 5.2. Do korzystania z neXXt fleet firmy STILL konieczne jest urządzenie z dostępem do Internetu, np. komputer lub tablet, z aktywnym połączeniem z Internetem. Dostęp następuje za pomocą Internetu przy korzystaniu z aktualnej przeglądarki. Wymiana danych dotyczących eksploatacji i konfiguracji między wózkiem a serwerami firmy STILL następuje bezprzewodowo poprzez mobilną sieć szerokopasmową lub Bluetooth (zaszyfrowany, zastrzeżony protokół) w zależności od wybranego wyposażenia wózków. Transfer danych za pośrednictwem mobilnej sieci szerokopasmowej wymaga u klienta w miejscu postoju wózków mobilnej sieci szerokopasmowej o wystarczającej sile sygnału. Transfer danych za pośrednictwem Bluetooth odbywa się poprzez komputer lub laptop klienta. W tym celu wymagany jest odpowiedni interfejs i połączenie internetowe. W celu zabezpieczenia danych klient musi co najmniej raz w miesiącu i dla każdego wózka wykonać transfer danych za pośrednictwem Bluetooth. Klient przygotowuje wspomnianą infrastrukturę IT, to jest przygotowanie klientów, systemu operacyjnego i interfejsu oraz kanałów przenoszenia danych. Ponosi on za to koszty i odpowiedzialność. Oprogramowanie do transferu danych za pośrednictwem Bluetooth („Data Shuttle”) zostanie bezpłatnie udostępnione dla wybranych systemów operacyjnych. Jeśli do autoryzacji dostępu wykorzystywane będą media dostępu RFID (czip STILL, karta STILL lub karta klienta), wczytanie numeru medium dostępu następuje poprzez biurkowy czytnik kart firmy STILL, który można zakupić osobno. Dla wybranych systemów operacyjnych firma STILL udostępnia bezpłatne oprogramowanie do korzystania z czytnika kart. Oprogramowanie można pobrać za pomocą Internetu. Instalację oprogramowania do przesyłania danych przeprowadza klient. Z reguły do instalacji oprogramowania na komputerze klienta wymagane są uprawnienia administratora.

- 5.3. Instruktaż i środki szkoleniowe dotyczące oprogramowania i jego funkcji oraz indywidualne dopasowania komponentów sprzętu komputerowego można zarezerwować oddzielnie za dodatkową opłatą.

## 6. Udział klientów

Poszczególne usługi współdzielone klienta lub poszczególne wymagania dotyczące przygotowania usługi (rzeczywiste i techniczne wymagania zgodnie z punktem 5) w ramach realizacji usługi wynikają z danego opisu usługi.

- 6.1. Klient realizuje usługi współdzielone bezpłatnie. Poszczególne wymagania do przygotowania usługi (wymagania techniczne i wymagane konfiguracje) muszą być dostępne na początku realizacji usługi. Strony umowy określają daty i/lub terminy wykonania innych usług współdzielonych. O ile dla realizacji usług współdzielonych nie ustalono żadnych dat i/lub terminów wykonania, firma STILL będzie wymagała realizacji usług współdzielonych, które zostały ustalone w opisie usługi, z odpowiednim wyprzedzeniem w formie tekstowej lub elektronicznej, o ile nie chodzi o wymagania techniczne lub wymagane konfiguracje.
- 6.2. Jeśli klient nie zrealizuje usług współdzielonych lub nie wykona ich w sposób zgodny z umową w ciągu ustalonych dat i/lub terminów wykonania, odpowiednio wydłużają się daty i terminy wykonania dla firmy STILL. Przedłużenie oblicza się według czasu trwania współdzielenia niezgodnego z umową. Firma STILL informuje klienta o pominiętych lub wykonanych niezgodnie z umową usługach współdzielonych ze wskazaniem na ewentualne zmiany dat i/lub terminów wykonania.
- 6.3. Firma STILL może żądać od klienta wynagrodzenia za dodatkowy nakład pracy, który poniósł z powodu pominiętych lub niedostatecznych usług współdzielonych, na podstawie aktualnie obowiązujących w firmie STILL stawek godzinowych.
- 6.4. W przypadku usług współdzielonych, bez realizacji których usługi firmy STILL są znacznie utrudnione, firma STILL jest dodatkowo uprawniona wyznaczyć klientowi odpowiednie przedłużenie terminu w celu zgodnej z umową realizacji właściwej usługi współdzielonej. Jeśli termin przedłużenia minie bez powodzenia, firma STILL jest uprawniona do nadzwyczajnego wypowiedzenia danej usługi.
- 6.5. Klient zabezpieczy usługę oraz dane dostępu przed dostępem przez nieuprawnione osoby trzecie poprzez odpowiednie środki techniczne i organizacyjne.
- 6.6. Jeśli klient pozostawi swoje urządzenia klienta, dla których realizowana będzie usługa, osobom trzecim, musi on poinformować ich o zakresach działania i zapewnić, że korzystanie z urządzenia klienta przez osoby trzecie lub usługi będzie zgodne z niniejszymi warunkami użytkowania oraz wymogami ustawowymi. Jeśli klient sprzeda swoje urządzenia klienta, dla których realizowane będą usługi, musi zapewnić, że świadczenie usługi zostanie dezaktywowane poprzez dezaktywowanie możliwości komunikacji urządzenia klienta w oprogramowaniu.

## 7. Prawa majątkowe firmy STILL w związku z usługą

- 7.1. Wszystkie prawa do usług, włącznie z konfiguracją i parametryzacją – w szczególności prawo autorskie, prawa do wynalazków, baz danych oraz techniczne prawa ochronne – przysługują firmie STILL. Dotyczy to również praw do danych („Dane użytkownika”), które zostaną przekazane firmie STILL za pośrednictwem urządzeń klienta (np. dane czujnika) oraz do dokumentacji udostępnione klientom przez firmę STILL.

- 7.2. Firma STILL będzie wykorzystywała i przetwarzała takie dane w formie anonimowej lub pseudoanonimowej do własnych celów.

## **8. Prawa użytkownika**

- 8.1. Prawa użytkownika oprogramowania standardowego osób trzecich są określane wyłącznie zgodnie z warunkami licencji danego producenta oprogramowania i będą przyznawane klientowi na podstawie tak zwanego End-User-License-Agreements (EULA) lub porównywalnych przepisów. Klient zapewnia, że każdy, kto korzysta ze standardowego oprogramowania, przestrzega tych przepisów.
- 8.2. O ile indywidualny opis usługi nie zawiera żadnych odbiegających przepisów, wraz z płatnością całego wynagrodzenia za dany czas trwania klient otrzymuje od firmy STILL proste, niepodlegające przeniesieniu prawo użytkowania usługi oraz skompilowanego oprogramowania (bez włączania kodu źródłowego) jak opisano w punkcie 5.2, w ramach uzgodnień umownych.
- 8.3. O ile do realizacji usługi firma STILL stosuje oprogramowanie typu open source, zastosowane mogą być odrębnie uzgodnione warunki licencji, które mogą obejmować uzupełniające lecz również odbiegające przepisy w szczególności dotyczące praw użytkowania i odpowiedzialności cywilnej.

## **9. Prawa użytkownika klienta odnośnie do danych użytkownika**

Firma STILL udziela klientowi na dany czas trwania zgodnie z opisem usługi prostego i niepodlegającego przeniesieniu prawa użytkowania do wygenerowanych wyników analizy danych użytkownika zgodnie z opisem usługi. Z zastrzeżeniem pisemnej zgody firmy STILL klient nie jest uprawniony do bezpłatnego lub odpłatnego przekazywania tych wyników analizy osobom trzecim lub upubliczniania ich w jakikolwiek sposób. Wyłączone z tego są osoby trzecie, które świadczą na rzecz klientów usługi doradcze i w związku z tym muszą zapoznać się z danymi użytkownika na podstawie „Need to know”.

## **10. Poufność i zachowanie poufności**

- 10.1. Klient i jego użytkownicy traktują wszystkie udostępnione im informacje w sposób poufny, o ile zostały one określone jako poufne lub z uwagi na rodzaj informacji oraz okoliczności ich ujawnienia z uzasadnionych przyczyn zostały zakwalifikowane jako poufne. Klient i jego użytkownicy nie są uprawnieni do przekazywania lub kopiowania udostępnionych im informacji, jeśli firma STILL nie wyraziła na to wyrażnej zgody. Informacje, które były znane klientowi i jego użytkownikom już wcześniej, nie obowiązują jako poufne do celów niniejszego oświadczenia.
- 10.2. Jeśli klient i jego użytkownicy zostaną prawnie zobowiązani przez sądy, urzędy lub porównywalne placówki lub instytucje poprzez specjalne uprawnienia lub w inny sposób do ujawnienia informacji poufnych, są oni zobowiązani niezwłocznie poinformować o tym firmę STILL, aby firma STILL miała możliwość podjąć kroki mające na celu zapobiec ich ujawnieniu lub zwolnić ich z obowiązku zachowania poufności zgodnie z niniejszym oświadczeniem o poufności. Jeśli firma STILL nie jest w stanie zapobiec ujawnieniu informacji, klient i jego użytkownicy są uprawnieni do ujawnienia poufnych informacji w takim zakresie, w jakim są zobowiązani według ich radcy prawnego, nawet jeśli nie zostali zwolnieni z obowiązku zachowania poufności.

## **11. Ochrona danych**

- 11.1. Firma STILL stosuje się do wszystkich obowiązujących ustaw o ochronie danych i przetwarza w szczególności wszystkie udostępnione firmie STILL dane osobowe zgodnie z tymi ustawami. O ile do

realizacji usługi włączone zostały osoby trzecie, są one umownie zobowiązane do przestrzegania tych samych standardów co firma STILL.

- 11.2. O ile klient i jego użytkownik przekazują lub udostępniają dane osobowe firmie STILL w celu ich dalszego ukierunkowanego przetwarzania, firma STILL jako podmiot przetwarzający zgodnie z art. 4 rozporządzenia (UE) 2016/679 (Ogólne rozporządzenie o ochronie danych, „**RODO**”) będzie przetwarzała takie dane osobowe wyłącznie zgodnie z umową powierzenia przetwarzania danych osobowych, która została zawarta między firmą STILL a klientem w związku z usługą.
- 11.3. Klient przestrzega wszystkich ustaw o ochronie danych osobowych, które obowiązują w przypadku jego działalności jako podmiot odpowiedzialny (zgodnie z art. 4 RODO), zgodnie z warunkami użytkowania i umową powierzenia przetwarzania danych osobowych, w szczególności w związku z dostępem do usługi, i zapewnia, że wszystkie dane osobowe, które zostały udostępnione firmie STILL w związku z usługą, są przetwarzane zgodnie z prawem.

## 12. Odpowiedzialność cywilna

- 12.1. Odpowiedzialność cywilna firmy STILL za szkody, które zostały spowodowane przez firmę STILL lub osobę wykonującą jej zobowiązania bądź przedstawiciela ustawowego umyślnie lub w wyniku rażącej niedbałości lub przez które doszło do narażenia życia, uszkodzenia ciała lub uszczerbku na zdrowiu, jest nieograniczona pod względem jej wysokości.
- 12.2. W przypadku naruszenia przez firmę STILL takich zobowiązań umownych, których wypełnienie umożliwia przede wszystkim wykonanie usługi, których naruszenie zagraża osiągnięciu celu umowy i na których przestrzeganiu klient regularnie się opiera, firma STILL ponosi odpowiedzialność, jeśli nie podano żadnego z przypadków wymienionych w powyższym punkcie, do wysokości przewidywalnej szkody typowej dla umowy.
- 12.3. Każda dalsza odpowiedzialność cywilna firmy STILL jest poza tym wykluczona.
- 12.4. W przypadku gdy firma STILL powinna zostać pociągnięta do odpowiedzialności za utratę danych w ramach powyższych przepisów, odpowiedzialność taka jest ograniczona w zakresie, w jakim zostałyby poniesiona również w przypadku, gdyby klient wykonał odpowiednie i regularne kopie zapasowe danych.

## 13. Niedopuszczalne użycie

Podczas korzystania z usługi klientowi zabronione jest: (1) kopiowanie, tłumaczenie, demontowanie, dekompilowanie, uwstecznianie lub inne modyfikowanie jakiegokolwiek części usługi, o ile nie jest to dozwolone prawnie, (2) przekazywanie treści, danych lub informacji, które są niezgodne z prawem, szkodliwe, zawierające groźby, obelżywe, napastliwe, niedozwolone lub obraźliwe, lekceważą prawo do prywatności lub prawo osobiste osób trzecich, są nienawistne lub dyskryminujące względem jakiegokolwiek rasy lub grupy etnicznej, bądź są gorszące, (3) naruszanie praw osoby fizycznej lub prawnej do odpowiedniej własności intelektualnej, (4) zakłócanie lub przerywanie działania usług lub systemu, za pośrednictwem których usługa jest hostowana przez firmę STILL lub jej usługodawcę, lub innych urządzeń bądź sieci, które są związane z oferowaną usługą, lub nieprzestrzeganie wymogów, procedur, dyrektyw lub przepisów dotyczących sieci, które są związane z usługą, (5) obchodzenie uwierzytelniania użytkownika lub funkcji bezpieczeństwa usługi lub związanego z tym hosta, sieci lub konta, (6) o ile nie zostało to autoryzowane przez firmę STILL, wykorzystywanie innego interfejsu programowania aplikacji do uzyskiwania dostępu do usługi, (7) stosowanie usług, które naruszają obowiązujące przepisy lub (8) upoważnianie osoby trzeciej, pomijając prawa zdefiniowanych użytkowników zgodnie z niniejszą umową, do

korzystania z identyfikacji użytkownika, kodów, haseł, procedur lub kluczy użytkownika, które zostały wydane klientowi lub dla niego wybrane w celu uzyskania dostępu do usługi.

#### **14. Wypowiedzenie**

Umowa może zostać wypowiedziana przez obie strony z zachowaniem terminu czterech tygodni na koniec miesiąca. Nienaruszona pozostaje przez to możliwość nadzwyczajnego wypowiedzenia z ważnego powodu.

#### **15. Dodatkowe porozumienia umowne, obowiązujące prawo i właściwość miejscowa sądu**

Nie istnieją ustne, dodatkowe porozumienia umowne. Zmiany i uzupełnienia wymagają formy pisemnej, dotyczy to również pozbawienia mocy wiążącej formy pisemnej. W związku z umową zastosowanie mają przepisy prawa niemieckiego. Konwencja Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów jest wyłączona. Właściwością miejscową sądu w przypadku sporów między firmą STILL a klientem w związku z przedmiotem usługi jest Hamburg. Jeśli poszczególne przepisy niniejszej umowy będą nieskuteczne, nie wpływa to na skuteczność pozostałych części umowy. Strony zobowiązują się zastąpić nieskuteczny przepis takim, który jest najbardziej zbliżony do zamierzonego celu.